

CAL
EA
94V57

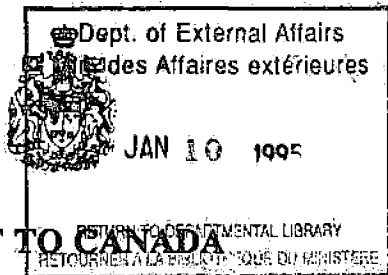
DOCS



b2636311(E)
b2636323(F)

VISIT TO CANADA
OF
HIS EXCELLENCY
ALI HASSAN MWINYI
PRESIDENT
OF THE
UNITED REPUBLIC
OF
TANZANIA
AND
MRS. SITI MWINYI

SEPTEMBER-OCTOBER 1994



VISIT TO CANADA

OF

HIS EXCELLENCY

ALI HASSAN MWINYI

PRESIDENT

OF THE

UNITED REPUBLIC

OF

TANZANIA

AND

MRS. SITTI MWINYI

SEPTEMBER-OCTOBER 1994

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of Foreign Affairs and International Trade

43 270 111 eng
43 270 112 fre (b. 2636323)

His Excellency Ali Hassan Mwinyi
President of the United Republic of Tanzania

Mrs. Sitti Mwinyi

OFFICIAL PARTY

His Excellency Joseph Clemence Rwegasira
Minister for Foreign Affairs
and International Cooperation

Mrs. Esther J. Rwegasira

Mr. Andrew M. Daraja
Private Secretary to the President

Mr. George Kahama
Director General
Investment Promotion Centre

Mr. Ali O. Korsheni
Chief of Protocol
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation

Mr. A. Karume
Director
Europe and the Americas
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation

His Excellency Fadhil D. Mbaga
High Commissioner of the United Republic of
Tanzania to Canada

Mrs. Elizabeth Mbaga

ACCOMPANYING PARTY

Dr. Idrisu Mtulia
Private Physician to the President

Mr. Patrick Chokala
Press Secretary to the President

Mr. Emmanuel Daniel Olenaiko
Director
Project Evaluation Investment Promotion Centre

Mr. Ombeni Sefue
Acting Personal Assistant to the President

Lt. Col. Mussa Mtengwa
Aide-de-camp to the President

Mr. Vincent B. Kuyomba
Chief Security Officer

Mrs. Justa Nyange
Counsellor
Canada Desk Officer
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation

Mrs. Mary Zablon
Protocol Officer
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation

Mr. Juma M. Feruzi
Security Officer

Mr. Suleiman Ally Suleiman
Security Officer

Mr. Elias Kangungu
Security Officer

Mr. Mwadini Mussa
Security Officer

Mr. George Mngumi
Security Officer

Ms. Christine Kizuguto
Aide-de-camp to the First Lady
and Security Officer

Mr. Ahmed Hassan
Delegation Secretary

Mr. Benedicto Makwesa
Valet to the President

Mr. Ali Saleh
Protocol Officer

IN ATTENDANCE

Mr. William R. Bowden
Acting Chief of Protocol

Ms. Verona Edelstein
High Commissioner of Canada to the
United Republic of Tanzania

OFFICE OF PROTOCOL

Mrs. Andrea Hudson
Visit Coordinator

Mr. Dale Chisholm
Visits Officer

PROGRAMME DE LA VISITE

OTTAWA

Local Time

1638 hours - Arrival in Canada
on board Air Canada flight 865
Macdonald-Cartier International Airport.

Welcoming Party:

Mr. William R. Bowden
Acting Chief of Protocol

His Excellency Fadhil D. Mbagi
High Commissioner of the United
Republic of Tanzania to Canada

Mrs. Elizabeth Mbagi

Ms. Verona Edelstein
High Commissioner of Canada
to the United Republic of Tanzania

Mr. Edwin Willer
Acting Director
Eastern and Southern
Africa Relations Division

1700 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

WEDNESDAY, SEPTEMBER 28

1725 hours - Arrival at the Canadian Government
Guest House
7 Rideau Gate

- Private Dinner

OTTAWA

Local Time

- 0955 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building
- 1000 hours - Meeting with
The Honourable Christine Stewart
Secretary of State for
Latin America and Africa
Conference Room
Tower A, 10th Floor
125 Sussex Drive
- 1123 hours - Departure for Parliament Hill
- 1130 hours - Meeting with
The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
Office of the Prime Minister
Room 307-S, Centre Block
- 1200 hours - Joint Meeting with the Media
(Photo Op) Foyer of the House of Commons
- 1220 hours - Departure for the Prime Minister's
Residence
- 1230 hours - Luncheon given by
The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
24 Sussex Drive
Dress: Business Suit, Short Dress

THURSDAY, SEPTEMBER 29

- 1415 hours - Departure for Parliament Hill
- 1430 hours - Question Period in the
House of Commons
Speaker's Gallery
Centre Block
- 1515 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House
- 1525 hours - Arrival at the Canadian
Government Guest House
- Private Programme
- (1745 hours) - Departure for the National Arts Centre
- 1730 hours - Reception given by
His Excellency Fadhil D. Mbaga
High Commissioner of the United
Republic of Tanzania to Canada
and by Mrs. Elizabeth Mbaga
Panorama Room
National Arts Centre
Dress: Business Suit, Short Dress
- 1930 hours - Departure for the
Holiday Inn Crown Plaza

HULL

- 1945 hours - Arrival at the Holiday Inn Crown Plaza
3 Montcalm Street

THURSDAY, SEPTEMBER 29

2000 hours - Dinner given by
Partnership Africa-Canada
Salles de Nations, 2nd Floor
Dress: Business Suit, Short Dress

2200 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

OTTAWA

- Private Programme

OTTAWA

Local Time

- 0800 hours - Breakfast Meeting with
the Canadian Exporters
Association Panel
7 Rideau Gate
Dress: Business Suit, Short Dress
- (Opportunity for Media interviews)
- 1200 hours - Departure for the National Arts Centre
- 1200 hours - Luncheon given by
for The Honourable Roy MacLaren
1230 hours Minister for International Trade
Panorama Room
National Arts Centre
Dress: Business Suit, Short Dress
- 1400 hours - Departure for the Canadian Government
Guest House
- Private Programme
- 1555 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building

FRIDAY, SEPTEMBER 30

- 1600 hours - Meeting with (to be confirmed)
The Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
Minister's Office
Tower A, 10th Floor
- 1630 hours - Departure for the Canadian Government
Guest House
- 1700 hours - (Opportunity for Media Interviews)
- 1920 hours - Departure for the Official Residence of
the High Commissioner of the
United Republic of Tanzania
- 1930 hours - Private Dinner given by
His Excellency Fadhil D. Mbaga
High Commissioner of the United
Republic of Tanzania to Canada
and by Mrs. Elizabeth Mbaga
Dress: Business Suit, Short Dress

OTTAWA

Local Time

- 1020 hours - Departure for the Official Residence of
the High Commissioner of the United
Republic of Tanzania
- 1030 hours - Meeting with
Members of the
Canada-Tanzania Community
- 1145 hours - Departure for Macdonald-Cartier
International Airport

SATURDAY, OCTOBER 1

1300 hours - Departure from Canada
on board Air Canada flight 1414
Macdonald-Cartier International Airport

Farewell Party:

Mr. William R. Bowden
Acting Chief of Protocol

His Excellency Fadhil D. Mbaga
High Commissioner of the United
Republic of Tanzania to Canada

Mrs. Elizabeth Mbaga

Ms. Verona Edelstein
High Commissioner of Canada to the
United Republic of Tanzania

MOTORCADE - ARRIVAL/DEPARTURE

L-1	The President Mr. W. Bowden
S-2	RCMP FSO/Mr. Kuyomba
P-1	Mr. A.O. Korsheni Mrs. A. Hudson
L-2	Mrs. S. Mwinyi
S-3	RCMP FSO/Miss. Kiziguto
L-3	Hon. J. C. Rwegasira Mrs. E.J. Rwegasira
S-4	RCMP FSO/Mr. Feruzi
ST-1 (7-van)	Dr. I. Mtulia Mr. P. Chokala Mr. O. Sefue Lt. Col. M. Mtengwa Mrs. J. Nyange
L-4	H.E. F. Mbaga Mrs. E. Mbaga
L-5	Mrs. V. Edelstein

L-6

Mr. A. Daraja
Mr. G. Kahama
Mr. A. Karume

L-7

(15 van)

Accompanying Party
(arrival and departure only)

Not in Motorcade:

Baggage Van

MOTORCADE - PRESIDENT'S PROGRAMME

- L-1 The President
 Mr. W. Bowden
- S-2 RCMP
 FSO/Mr. Kuyomba
- P-1 Mr. A.O. Korsheni
 Mrs. A. Hudson
- L-3 Hon. J. C. Rwegasira
 H.E. F. Mbaga
- S-4 RCMP
 FSO/Mr. Feruzi
- ST-1
(7-van) Dr. I. Mtulia
 Mr. P. Chokala
 Mr. O. Sefue
 Lt. Col. M. Mtengwa
 Mrs. J. Nyange
- L-5 Ms. V. Edelstein
- L-6 Mr. A. Daraja
 Mr. G. Kahama
 Mr. A. Karume

MOTORCADE - MRS. MWINYI'S PROGRAMME

- L-2 Mrs. S. Mwinyi
 Mrs. E. Mbaga
- S-3 RCMP
 FSO/Miss Kizuguto
- L-4 Mrs. E.J. Rwegasira

ACCOMMODATION

**7 Rideau Gate
Ottawa, Ontario
Tel: (613) 745-9811
Fax: (613) 993-7970**

**The President and Mrs. Mwinyi
H.E. Joseph C. Rwegasira and Mrs. Rwegasira
Lt. Col. M. Mtengwa
Mr. Juma M. Feruzi
Mr. B. Makwesa.**

**Lord Elgin Hotel
100 Elgin Blvd.
Ottawa, Canada
Tel: (613) 235-3333
Fax: (613) 235-3223.**

Official and Accompanying Party

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to Dar-Es-Salaam 011-155-41-Number
Ottawa time + 9 hours

OTTAWA (Area Code 613)

Prime Minister's Office	992-4211
Department of Foreign Affairs and International Trade	
Office of the	
Minister of Foreign Affairs	995-1851
Office of the	
Minister of International Trade	992-7332
Office of Protocol	996-9875
Mrs. Andrea Hudson (Cellular)	797-9314
Mr. Dale Chisholm (Cellular)	797-9298
Eastern and Southern Africa	
Relations Division	944-7318
High Commission for the	
United Republic of Tanzania	232-1500
Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security	993-8844
Control Centre (24 hours)	952-4200
House of Commons	
General Information	992-4793
Protocol	992-8802
Canadian Government Guest House	745-9811

MacDonald-Cartier International Airport	
Duty Manager	998-4967
National Arts Centre	996-5051
Holiday Inn Crown Plaza	778-3880
Health Canada	
Emergency (24 hours)	957-7711
Environment Canada (Weather)	998-3440

NOTES

NOTES



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR ALI HASSAN MWINYI
PRÉSIDENT
DE LA
RÉPUBLIQUE-UNIE
DE
TANZANIE
ET
MADAME SITI MWINYI
SEPTEMBRE-OCTOBRE 1994

LIBRARY E. A/BIBLIOTHEQUE A. E.



3 5036 20040578 8



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR ALI HASSAN MWINYI
PRÉSIDENT
DE LA
RÉPUBLIQUE-UNIE
DE
TANZANIE
ET
MADAME SITI MWINYI
SEPTEMBRE-OCTOBRE 1994

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Son Excellence Monsieur Ali Hassan Mwinyi
Président de la République-Unie de Tanzanie.

Madame Sitti Mwinyi

SUITE OFFICIELLE

Son Excellence Monsieur Joseph Clemence Rwegasira
Ministère des Affaires étrangères
et de la Coopération internationale

M^{me} Esther J. Rwegasira

M. Andrew M. Daraja
Secrétaire personnel du Président

M. George Kahama
Directeur général
Centre de promotion de l'investissement

M. Ali O. Korsheni
Chef du Protocole
Ministère des Affaires étrangères
et de la Coopération internationale

M. A. Karume
Directeur
Europe et Amériques
Ministère des Affaires étrangères
et de la Coopération internationale

Son Excellence Monsieur Fadhil D. Mbaga
Haut-Commissaire de la République-Unie de
Tanzanie au Canada

Madame Elizabeth Mbaga

- Dr. Idrisu Mtulia
Médecin personnel du Président
- M. Patrick Chokala
Attaché de presse du Président
- M. Emmanuel Daniel Olenaiko
Directeur de l'évaluation des projets
Centre de promotion de l'investissement
- M. Ombeni Sefue
Assistant personnel par intérim du Président
- Lt-col. Mussa Mtengwa
Aide-de-camp du Président
- M. Vincent B. Kuyomba
Agent de sécurité en chef
- M^{me} Justa Nyange
Conseillère
Chargée du dossier Canada
Ministère des Affaires étrangères et
de la Coopération internationale
- M^{me} Mary Zablón
Agent du Protocole
Ministère des Affaires étrangères et
de la Coopération internationale
- M. Juma M. Feruzi
Agent de sécurité

M. Suleiman Ally Suleiman
Agent de sécurité

M. Elias Kangungu
Agent de sécurité

M. Mwadini Mussa
Agent de sécurité

M. George Mngumi
Agent de sécurité

M^{me} Christine Kizuguto
Aide-de-camp de la Présidente
et agent de sécurité

M. Ahmed Hassan
Secrétaire de la délégation

M. Benedicto Makwesa
Valet de chambre du Président

M. Ali Saleh
Agent du Protocole

M. William R. Bowden
Chef intérimaire du Protocole

M^{me} Verona Edelstein
Haut-Commissaire du Canada
En République-Unie de Tanzanie

BUREAU DU PROTOCOLÉ

M^{me} Andrea Hudson
Coordonnatrice de visites

M. Dale Chisholm
Agent de visites.

PROGRAMME DE LA VISITE

OTTAWA

Heure locale

16 h 38 - Arrivée au Canada
à bord du vol Air Canada 865
Aéroport international MacDonald-Cartier

Comité d'accueil

M. William R. Bowden
Chef intérimaire du Protocole

Son Excellence
Monsieur Fadhil D. Mbagi
Haut-Commissaire de la République-
Unie de Tanzanie au Canada

M^{me} Elizabeth Mbagi

M^{me} Verona Edelstein
Haut-Commissaire du Canada
en République-Unie de Tanzanie

M. Edwin Willer
Directeur par intérim
Direction des relations avec
l'Afrique orientale et australe

17 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien

LE MERCREDI 28 SEPTEMBRE

- 17 h 25 - Arrivée à la Résidence des invités
du gouvernement canadien
7, Rideau Gate
- Dîner privé
-

OTTAWA

Heure locale

- 09 h 55 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson
- 10 h 00 - Rencontre avec
l'honorable Christine Stewart
Secrétaire d'État pour
l'Amérique latine et l'Afrique
Salle de conférence
Tour A, 10^{ème} étage
125, promenade Sussex
- 11 h 23 - Départ pour la Colline du Parlement
- 11 h 30 - Rencontre avec
le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Cabinet du Premier ministre
Pièce 307-S
Édifice du Centre
- 12 h 00 - Rencontre conjointe avec les médias
(Photos) Foyer de la Chambre des communes
- 12 h 20 - Départ pour la Résidence
du Premier ministre
- 12 h 30 - Déjeuner offert par
le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
24, promenade Sussex
Tenue de ville, robe courte

LE JEUDI 29 SEPTEMBRE

- 14 h 15 - Départ pour la Colline du Parlement
- 14 h 30 - Période des questions à la
Chambre des communes
Tribune du Président
Édifice du Centre
- 15 h 15 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 15 h 25 - Arrivée à la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- Programme privé
- (17 h 45) - Départ pour le Centre national des arts
- 17 h 30 - Réception offerte par
Son Excellence
Monsieur Fadhil D. Mbaga
Haut-Commissaire de la République-
Unie de Tanzanie au Canada
et M^{me} Elizabeth Mbaga
Salle Panorama
Centre national des arts
Tenue de ville, robe courte
- 19 h 30 - Départ pour le Holiday Inn Crown Plaza
- HULL**
- 19 h 45 - Arrivée au Holiday Inn Crown Plaza
3, rue Montcalm

LE JEUDI 29 SEPTEMBRE

- 20 h 00 - Dîner offert par
Partnership Africa-Canada
Salle des nations
2^{ème} étage
- Tenue de ville, robe courte
- 22 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien

OTTAWA

- Programme privé
-
-
-

OTTAWA

Heure locale

- 8 h 00 - Petit déjeuner-rencontre avec
le panel de l'Association des
exportateurs canadiens
7, Rideau Gate
Tenue de ville, robe courte
- (Possibilité d'entrevue avec les médias)
- 12 h 00 - Départ pour le Centre national des arts
- 12 h 00 - Déjeuner offert par
pour l'honorable Roy MacLaren
12 h 30 Ministre du Commerce international
Salle Panorama
Centre national des arts
Tenue de ville, robe courte
- 14 h 00 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- Programme privé
- 15 h 55 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson
- 16 h 00 - Rencontre (à confirmer) avec
l'honorable André Ouellet
Ministre des Affaires étrangères
Cabinet du ministre
Tour A, 10^e étage

LE VENDREDI 30 SEPTEMBRE

- 16 h 30 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien.
- 17 h 00 - (Possibilité d'entrevue avec les médias)
- 19 h 20 - Départ pour la résidence officielle
du Haut-Commissaire de la
République-Unie de Tanzanie.
- 19 h 30 - Dîner privé offert par
Son Excellence
Monsieur Fadhil D. Mbaga
Haut-Commissaire de la République-
Unie de Tanzanie au Canada et
Madame Elizabeth Mbaga
Tenue de ville, robe courte.
-
-

OTTAWA

Heure locale

- 10 h 20 - Départ pour la résidence officielle du
Haut-Commissaire de la
République-Unie de Tanzanie
- 10 h 30 - Rencontre avec des membres de la
Communauté Canada-Tanzanie
- 11 h 45 - Départ pour l'aéroport international
MacDonald-Cartier

13 h 00 - Départ du Canada
à bord du vol Air Canada 1414
Aéroport international MacDonald-Cartier

Comité d'adieu

M. William R. Bowden
Chef intérimaire du Protocole

Son Excellence
Monsieur Fadhil D. Mbaga
Haut-Commissaire de la
République-Unie de Tanzanie
au Canada

M^{me} Elizabeth Mbaga

M^{me} Verona Edelstein
Haut-Commissaire du Canada en
République-Unie de Tanzanie

CORTÈGE - ARRIVÉE/DÉPART

L-1	Le Président M. W. Bowden
S-2	GRC ASE/M. Kuyomba
P-1	M. A.O. Korsheni M ^{me} A. Hudson
L-2	M ^{me} S. Mwinyi
S-3	GRC ASE/M ^{me} Kizuguto
L-3	L'hon. J.C. Rwegasira M ^{me} E.J. Rwegasira
S-4	GRC ASE/M. Feruzi
ST-1 (7-frg.)	D' I. Mtulia M. P. Chokala M. O. Sefue L'col: M. Mtengwa M ^{me} J. Nyange
L-4	S.E. F. Mbaga M ^{me} E. Mbaga
L-5	M ^{me} V. Edelstein
L-6	M. A. Daraja

M. G. Kahama
M. A. Karume

L-7
(15-frg.)

Suite non officielle
(arrivée et départ seulement)

Non inclus dans le cortège :

Frg. bagage

CORTÈGE - PROGRAMME DU PRÉSIDENT

L-1	Le Président M. W. Bowden
S-2	GRC ASE/M. Kuyomba
P-1	M. A.O. Korsheni M ^{me} A. Hudson
L-3	L'hon. J.C. Rwegasira S.E. F. Mbagu
S-4	GRC ASE/M. Feruzi
ST-1 (7-frg.)	M. S.M. Kwaang'w Sella D' I. Mtulia M. P. Chokala M. O. Sefue L ^t -col. M. Mtengwa M ^{me} J. Nyange
L-5	M ^{me} V. Edelstein
L-6	M. A. Daraja M. G. Kahama M. A. Karume

CORTÈGE - PROGRAMME DE M^{ME} MWINYI

- L-2 M^{me} S. Mwinyi
 M^{me} E. Mbaga
- S-3 GRC
 ASE/M^{me} Kizuguto
- L-4 M^{me} E.J. Rwegasira

HÉBERGEMENT

7, Rideau Gate
Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 745-9811
Télec. : (613) 993-7970

Le Président et M^{me} Mwinyi
S.E. Joseph C. Rwegasira et M^{me} Rwegasira
L'-col. M. Mtengwa
M. Juma M. Feruzi
M. B. Makwesa

Hôtel Lord Elgin
100, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 235-3333
Télec. : (613) 235-3223

Suites officielle et non officielle

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer
à Dar-Es-Salaam 011-155-41-Numéro
Heure d'Ottawa + 9 heures

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Cabinet du Premier ministre 992-4211

Ministère des Affaires étrangères et Commerce international

Cabinet du
ministre des Affaires étrangères 995-1851

Cabinet du
ministre du Commerce international . . . 992-7332

Bureau du Protocole 996-9875

M^{me} Andrea Hudson (cellulaire) 797-9314

M. Dale Chisholm (cellulaire) 797-9298

Direction des relations avec l'Afrique
orientale et australe 944-7318

Haut-Commissariat de la
République-Unie de Tanzanie 232-1500

Gendarmerie royale du Canada
Sécurité des dignitaires 993-8844

Centre de contrôle (24 heures) 952-4200

Chambre des communes
Renseignements 992-4793

Protocole 992-8802

Aéroport international MacDonald-Cartier	
Directeur délégué	998-4967
Résidence des invités du	
gouvernement canadien	745-9811
Centre national des arts	996-5051
Holiday Inn Crown Plaza	778-3880
Santé Canada	
Urgence (24 heures)	957-7711
Environnement Canada (Météo)	998-3440

NOTES
